

# SPORTUL POPULAR

Organ al Uniunii de Cultură Fizică și Sport din R. P. Română

ANUL XVI—Nr. 3681

Joi 8 septembrie 1960

4 pagini 25 bani

## Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, Consiliului de Miniștri al Republicii Democrate Germane, Camerei Populare a Republicii Democrate Germane

Dragi tovarăși,

Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Român, Consiliul de Miniștri al Republicii Populare Române și Prezidiul Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Române vă exprimă cele mai sincere condoleanțe și participă alături de dv. la profunda durere încercată prin pierderea marelui fiu al poporului german, al scumpului nostru prieten și tovarăș Wilhelm Pieck, președintele Republicii Democrate Germane, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, eminent militant al mișcării muncitorești internaționale.

În persoana tovarășului Wilhelm Pieck poporul german a avut un conducător încercat care și-a închinat peste 60 de ani din viață activității revoluționare, luptând cu fermitate și devotament fără de margini pentru cauza clasei muncitoare, pentru interesele vitale ale poporului german, pentru triumful nemuritoarelor idei ale marxism-leninismului.

Comitetul Central al  
Partidului Muncitoresc Român

Consiliul de Miniștri  
al Republicii Populare Române

Prezidiul Marii Adunări Naționale  
a Republicii Populare Române

## Telegrama de condoleanțe adresată de C. C. al P. C. U. S., Prezidiul Sovietului Suprem al U. R. S. S. și Consiliul de Miniștri al U. R. S. S. În legătură cu încetarea din viață a lui Wilhelm Pieck

MOSCOVA, 7 (Agerpres). — TASS transmite:

Comitetul Central al P. C. U. S., Prezidiul Sovietului Suprem al U. R. S. S. și Consiliul de Miniștri al U. R. S. S. au anunțat cu adâncă mîhnire partidului comunist și tuturor oamenilor muncii din Uniunea Sovietică încetarea din viață a lui Wilhelm Pieck, președintele R. D. Germane, unul din eminenții activiști ai mișcării comuniste internaționale.

C. C. al P. C. U. S., Prezidiul Sovietului Suprem al U. R. S. S. și Consiliul de Miniștri al U. R. S. S. au adresat C. C. al P. S. U. G., Prezidiului Camerei Populare și Consiliului de Miniștri al R. D. G., Consiliului Național al Frontului Național al Germaniei Democrate o telegramă de condoleanțe în legătură cu

încetarea din viață a lui Wilhelm Pieck.

Wilhelm Pieck, unul din organizatorii Partidului Comunist din Germania și Partidului Socialist Unit din Germania, al R. D. Germane — primul stat al muncitorilor și țărănilor din istoria Germaniei, fiind un marxist-leninist devotat, se subliniază în telegramă, a adus o mare contribuție la dezvoltarea și întărirea unității și coeziunii mișcării comuniste și muncitorești mondiale. Deținând tot timpul funcția de președinte al R. D. G., el și-a consacrat toate forțele, întreaga sa energie clocoțitoare luptei pentru transpunerea în viață a mărețelor idei ale lui Marx, Engels, Lenin, pentru construirea socialismului în R. D. G., pentru crearea unei Germanii uni-

Numele lui Wilhelm Pieck, tovarășul de luptă al lui E. Thälmann, este indisolubil legat de făurirea Partidului Comunist German și a Partidului Socialist Unit din Germania, de luptele clasei muncitoare din Germania împotriva militarismului și fascismului, pentru libertate, democrație și socialism. Tovarășul Wilhelm Pieck este unul dintre întemeietorii primului stat muncitoresc-țărănesc din istoria Germaniei — Republica Democrată Germană, care pînă în ultima clipă a vieții sale și-a adus contribuția la lupta pentru crearea unei Germanii Unite, democratice și iubitoare de pace.

Încetarea din viață a tovarășului Wilhelm Pieck constituie o mare pierdere pentru întreaga mișcare muncitorească internațională.

Figura luminoasă a tovarășului Wilhelm Pieck — luptător neobosit pentru întărirea unității și coeziunii mișcării comuniste și muncitorești mondiale, pentru victoria păcii și socialismului — va rămîne veșnic vie în amintirea poporului român.

te, democratice și iubitoare de pace.

Ca revoluționar și antifascist, se arată în telegramă, Wilhelm Pieck a făcut totul pentru a apropia clipa victoriei împotriva tiraniei fasciste, considerînd această drept condiție hotărîtoare pentru dezvoltarea Germaniei pe o cale pașnică și democratică. El s-a situat ferm pe pozițiile internaționalismului proletar, a fost un luptător neobosit pentru întărirea prieteniei între popoare, un prieten credincios și sincer al Uniunii Sovietice.

Ministrul Afacerilor Externe al U. R. S. S., Andrei Gromiko, a adresat lui Lothar Bolz, ministrul Afacerilor Externe al R. D. G., o telegramă de condoleanțe în legătură cu încetarea din viață a lui Wilhelm Pieck.



## Președintele Republicii Democrate Germane, Wilhelm Pieck, a încetat din viață

BERLIN 7 (Agerpres). —

La Berlin a fost dat publicității un comunicat în care se anunță că președintele Republicii Democrate Germane, Wilhelm Pieck, a încetat din viață la 7 septembrie ora 8,55. La 4 septembrie se semnalase o slăbire bruscă a activității cardiace, complicată ulterior de o congestie pulmonară. Cu toate că temperatura scăzuse, slăbirea activității cardiace nu a putut fi preîntîmpinată.

Moartea a survenit ca urmare a încetării activității cardiace și a circulației sîngelui.

Comunicatul cu privire la încetarea din viață a președintelui Wilhelm Pieck a fost semnat de prof. T. Brugsch, prof. H. Wilbrodt, dr. E. Heinike și dr. W. Körner.

## Din tot sufletul alături de oamenii muncii din R. D. Germană

Adînc îndurerat, poporul nostru este în aceste clipe alături de oamenii muncii din R. D. Germană, greu încercați prin pierderea unuia dintre fiii săi cei mai buni, care și-a închinat întreaga sa viață binelui oamenilor muncii, care a luptat neobosit împotriva militarismului și fascismului, pentru apărarea intereselor poporului german, pentru construirea socialismului în patria sa.

A încetat din viață Wilhelm Pieck, președintele Republicii Democrate Germane, membru al Biroului Politic al C. C. al P. S. U. G., eminent militant al mișcării comuniste și muncitorești internaționale, înălțînd luptător pentru cauza păcii, democrației și socialismului. În decursul întregii și neostenitei sale activități de partid și de stat, Wilhelm Pieck, alături de alți reprezentanți de frunte ai poporului german, s-a dăruit cu abnegație luptei pentru unitatea clasei muncitoare pe baze marxist-leniniste, pentru făurirea unui viitor luminos, socialist al poporului german. „Mă voi considera întotdeauna apărător al intereselor întregului popor german”, a spus Wilhelm Pieck. Într-adevăr viața lui Wilhelm Pieck este o pildă strălucită de abnegație și devotament față de cauza luptei pentru fericirea întregului popor german, față de cauza luptei pentru pace și socialism, față de glorioasa învățătură marxist-leninistă.

Wilhelm Pieck și-a cîștigat dragostea și respectul poporului din R. D. Germană, stima și simpatia oamenilor progresiști din întreaga Germanie, din toate țările. La 7 octombrie 1949, data cînd a luat ființă Republica Democrată Ger-

mană, Wilhelm Pieck a fost ales în unanimitate ca președinte al statului, funcție pe care a deținut-o pînă la sfîrșitul vieții sale.

În persoana tovarășului Wilhelm Pieck, poporul român pierde un mare și sincer prieten, care a militat din toată inima pentru întărirea și dezvoltarea prieteniei dintre poporul român și poporul german. În aceste clipe, oamenii muncii din patria noastră își exprimă întreaga lor solidaritate cu oamenii muncii din R. D. Germană, greu încercați prin pierderea celui mai neînfricat luptător pentru pace și socialism, iau parte la durerea lor adîncă și le transmit cele mai sincere condoleanțe, hotărîți să întărească necontenit prietenia frătească dintre R. P. Română și R. D. Germană, prietenia dintre toate țările lagărului socialist.

Poporul nostru care a primit cu profundă durere știrea încetării din viață a lui Wilhelm Pieck, președintele Republicii Democrate Germane, primul stat muncitoresc-țărănesc din istoria Germaniei, împărtășește intrutotul durerea pe care o încearcă oamenii muncii din R. D. Germană. Figura luminoasă a marelui fiu al poporului german, Wilhelm Pieck, luptător neobosit pentru victoria păcii și socialismului, pentru o Germanie unită, pașnică și democratică, va rămîne veșnic vie în memoria poporului nostru.

Unindu-se și mai strîns în jurul P. S. U. G. și a guvernului, oamenii muncii din R. D. Germană vor pași și mai hotărîți spre înfăptuirea țelurilor înalte ale păcii și socialismului, țeluri cărora Wilhelm Pieck li s-a dăruit cu întreaga sa energie revoluționară.

## Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Populare Române care va participa la funeraliile președintelui R. D. Germane, Wilhelm Pieck

Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Român, Prezidiul Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Române și Consiliul de Miniștri al Republicii Populare Române au numit o delegație de partid și guvernamentală care va participa la funeraliile președintelui Republicii Democrate Germane, Wilhelm Pieck, alcătuită din tova-

rașii: Ion Gheorghe Maurer, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, membru al Biroului Politic al C. C. al P. M. R., conducătorul delegației; Petre Borilă, membru al Biroului Politic al C. C. al P. M. R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri; Mihaj Dalea, secretar al C. C. al P. M. R.

## De la Ambasada R. D. Germane

Ambasada Republicii Democrate Germane în Republica Populară Română anunță cu adîncă durere că președintele Republicii Democrate Germane, tovarășul Wilhelm Pieck, a decedat în ziua de 7 septembrie 1960.

Vizite de condoleanțe se pot face în ziua de vineri, 9 septembrie 1960, între orele 9-17 și sîmbătă 10 septembrie 1960, între orele 9-13, la sediul Ambasadei Republicii Democrate Germane din București, str. Dumbrava Roșie nr. 6.

## Profundă durere în R. D. Germană

BERLIN 7 (Agerpres). — A. D. N. transmite:

Populația R. D. Germane a primit cu profundă durere știrea încetării din viață a lui Wilhelm Pieck, președintele Republicii Democrate Germane, primul stat muncitoresc-țărănesc din istoria Germaniei. Numele lui Wilhelm Pieck este legat pentru totdeauna de lupta de zeci de ani dusă de clasa muncitoare germană și de desăvîrșirea acestor lupte prin formarea Republicii Democrate Germane.

În uzinele și fabricile din capitala R. D. Germane, Berlinul Democrat, au loc adunări de doliu ale oamenilor muncii.

După transmiterea știrii de către posturile de radio și televiziune, în întreaga republică s-a păstrat un minut de reculegere.

Toți germanii cinstiți din Germania occidentală sînt de asemenea îndurerăți de marea pierdere. Participanții la cea de-a 6-a conferință pe întreaga Germanie a minerilor, care se ține în zilele acest-

tea la Deutzen, au trimis guvernului R. D. G. o telegramă în care declară: „Pentru noi, minerii din Germania occidentală și din R. D. Germană, tovarășul Wilhelm Pieck a fost și rămîne un exemplu în lupta întregii clase muncitoare germane pentru pace, democrație și socialism. În aceste clipe jurăm să îndeplinim cu cinste poruncile lui Wilhelm Pieck, să luptăm neobosit împotriva militarismului și războiului, pentru pace și reunificarea pașnică a Germaniei”.





